

JENESESE

Anatumi Yuu Pandape Pyuo Ingiyamo Pii Doko

1 ¹Kanda soo dokopa Anatumi yake pandape isa yuupi peparae pyuo ingiyamo dokopa ²yuu muu dupwana angi ingyapa nao kwao siyamopa ipwa kota pete kyuwae sepal a iminjaro karalu

kareya. Dokona Anatunya Imambu doko ipwa ketae romo romo pyuo papyuo kareya. ³Dokopa Anatumi lao, Yuu doko yangena leya. Leyamo dokopa yango rali piya. ⁴Pipala Anatumi kandeyamo dokopa yuu yangeya doko keyange lao suu piya. Suu pyapala Anatumi yuu doko lili pipala yangara kuwara pinya leya. ⁵Anatumi

iminja nayamo doko kingi korakama lao iminjiyamo doko kingi kukwa lao piya. Kwuapala yangapeyamo doko yuu gii mendaki ingiya.

6 Dokopa Anatum lao, Yake doko ipwa pipa lili pyuo sinya leya. Leyamuli pyuo lili piya. ⁷Dopa pyuo ipwa ketae isapania palyuo yake kanya koenya reteya. ⁸Anatum ketae doko Yake lapala kwuara yangara piyamo doko yuu gii lapo ingyuo piya.

9 Anatum lao, Isa panda dokona ipwa pete lili mendaki dokona sinya. Yuu doko panembena olo sinyale leyamosa dopa pyuo ingyuo peya. ¹⁰Anatum yuu oo lasi siyamo doko kingi Yuu lao ipwa nyuo pyaso pete siyamo doko Ipwa Kota lapala doko keyange lamo lao suu pyao kandeya. ¹¹Dokopa Anatum lao, Isako peparae yuunya pulinya. Kuku pingi dupwape jinginya kapu palenge isa dupwape andena, leya. Leyamuli pyuo ingiya. ¹²Pyuo ingiyamo dokopa yuu dupwana isako rara wakale wakale pyuo andeya. Kuku pingi rarapsa isa jingi liyingipi puliyia. Dokopa Anatum doko keyange lamo lao kandeya. ¹³Kwuara yangara piya doko yuu gii repo ingiya.

14 Yake dokona yanga paupau lao kukwa korakamape dolapona lili pyuo rao dokome kwai kanape yuu giipi ee kanape dupwa lasaka pinya, leya. ¹⁵Yake dokona rao karokopa isa yuu dokona yanganyi pyambunya, leya. Leyamuli pyuo piya. ¹⁶Anatum yanga paupau lenge andake lama wasiya, Wasiyamo dokona kamame andake yanga paupau lenge dokome

korakama dokopa kando iso karena lao dee yanga paupau kukili ingyuo lenge dokome kukwa dokopa kando iso karena lao piya. Pipala baame bui dupwa wasiyako. ¹⁷Nakama isa yuu dokona yanganyi peyo karena lao yake dokona sulu sinya lao piya. ¹⁸Piyamo dokome kukwa korakamape dupwana iso karo dee yangara kwuara dolapo liti pirapu pinya, leya. Anatum doko keyange lamo lao kandeya. ¹⁹Kwuara yangara piyamo doko yuu gii kisima ingiya.

20 Anatum lao, Ipwa dokona lee renge bange mee ree ingyuo sinya lao yaka dupwa yake dokona ketae bii lao oko simu sae pyuo papyuo karena, leya. ²¹Anatum dopa pyuo kota petena oma bange kameya wakasape let e bange ipwa dokona kata papyuo mee ree inginya lao dupwa pyuo yaka peparae rara wakale wakale dupwa pyuo wasiyako. Anatum doko keyange lamo lao kandeya. ²²Kandapala Anatum mondo lao andena lao elyape keta pisinya pyambuo lao, Nakama jingi kapape pyao malu wai kisinya pyambuo kota pete dupwa kete pyao nyelapape. Dee yaka dupwa yuu dokona wai kiso pinya, leya. ²³Lapala doo kwuara yangara piyamo doko yuu gii kingi paki ingiya.

24 Anatum lao, Lete bange rara wakale wakale dupwa isa yuu dokona karena. Anda mena dupwape isakona nuli nao pyao nenge dupwape bange panga panga papingi silyamo dupwape sinya, leya. Leyamuli pyuo piya. ²⁵Dopa pyuo pipala Anatum mena pyuo waso bange kuki

yuunya panga panga papinipi rara mendaki mendaki lao wasiya. Doko keyange lamo lao kandeya.

26 Kandapala dokopa Anatum i lao, Enda akalipi namwa yale lama isa kombu pyao wasamanale. Nakambame ipwa petena oma dupwape yakena yaka dupwape mena dupwape yuunya panga panga papingi bangepe yuu muu dupwana peparae baa iso kando kararaja, leya.
 27 Dopa lapala Anatum enda akalipa baa yale pyuo wasiya. 28 Wasapala dokopa Anatum nakamba elyape keta pisinyi pyambuo lao, Nakambame jingipi parape pyao raeyo yuu dupwa minyarambuo nyuo dee bange peparaena ketae ingyuo karo pirambi. Dopa pipala ipwa petena oma dupwape yakena yakape lete bange kata paenge semalam pelyamo dupwapa pena peparae rapu pyuo karena, leya.
 29 Dokopa Anatum nakamba lamaiyuo, Kandalapape, kuku pingipi jingi lyuo kapa palenge isa dupwape yuu muu ree lao silyamo dupwa peparae narambi lao jilyu, leya.
 30 Isa yuunya mena rara dupwape yaka ketae papingi rara dupwape bange yuu dokona panga panga papinipi dupwanaape dee lete bange neerjae singi peparae pena lao nambame isako kyakange dupwa nakamana nenge ingyuo nena lao mailyuko, leya. Leyamuli pyuo piya.
 31 Anatum bange piyamo dupwa peparae ama keyange ingyuo peyasa kandeya. Kuwara yangara doo piyamo dokome yuu gii pakinyamange ingiya.

2 1Dopa pyuo pipala dokopa Anatum i yake yuupi dee ketae isapanan bange peparae pyuo oteya. 2Yuu gii yanda ipingi epeyamo dokopa Anatu baa yulu piyamo dupwa pyuo otapala imambu soo peteya. 3Anatum yulu peparae pyuo waso nyepala yuu yanda ipingi dokopa imambu soo peteyamo dokona lao yuu gii doko yapasi ingyuo ketae pyambuo rombo palyiya.

4 Dopa pyuo yuu yakepi peparae pyuo wasiya.

Ee Etene Doko

5 Kamongo Anatum apunda isa yuunya pena lapa nayamopa wambu mendeme yuu dokona mondo pira ingya nayamo dokome isako mende see naya-

mopa waingi dupwa pulyapa nayako.
 6Dopa pyuo piyamopape ipwa yuu dupwana guu lao pyakamiya.

7 Anatum yuu dokona yuu sinjimu lapo nyepala dokome akali mende elya pyuo wasapala banya gyaa kata dokona poporambaiye lete poo lanyi pyambuyamo dokopa akali doko lenge rao lete ingiya.

8 Dokopa Kamongo Anatum ee mende kingi Etene lenge neta pyakaenge dorena wara pipala akali wasiyamo doko dokona karena leya. 9Kamongo Anatum isa rara wakale wakale keyange wambu kyanyi kando jingi lyuo nao pingi dupwa dokona pulyinya, leya. Ee sukusa dokona isa letena renge palenge doko karo dee mende koo keyangepe soo pakana palyangi renge doko karo piya.

10 Pipala Etena dokona ipwa mende guu lao neta pena lao piyamo dokome ee doko mena mena lao nakuo andeya. Dokopa dokona piso ipwa doko paka lakyuo kisima ingyuo epo peya. 11Ipwa mupwa doko kingi Pisone lenge dokome yuu Apila lenge doko peparae nyuo sukusa palyama penge. 12Dokona kana golope kana mende kingi beteliyamope mende kana onekesepa yuu dokona singi. Kana golo dokona singi doko yapasi wakasa. 13Ipwa lapo doko kingi Guyone lenge doko yuu Kusi lenge doko peparae nyuo sukusa palyama penge. 14Ipwa repo dokona kingi Taikirisi lenge doko yuu Asiria neta pyakaenge dorenane penge dee ipwa kisima doko kingi Yuporisalenge.

15 Dokopa Kamongo Anatum akali doko nyuo ee kingi Etene lenge dokona karapala rano pyuo iso karena leya. 16Karena lapala Kamongo Anatum baa lamaiyukondali pyuo lao, Emba ee dokona isa menge peparae karamo dupwa maso nape. 17Narenepape isa mende koo keyangepe soo pakana palyangi renge palengende karamo doko iki waso karo naa napi. Doko nare ramo kumare, leya.

18 Lapala dokopa Kamongo Anatum lao, Doko akali baa iki karara doko kapa daa. Dokona nambame baapa kapa manda manjo nyiso yulu piramo mende wasakamiru, leya. 19Lapala Kamongo Anatum yuu lapo nyepala mena pepa-

raepe yakena yaka peparaepe wasapala akali kareya dokona kingi apiyakale larali dupwa lena lao lanyuo epeya. Akalimi bange dupwa kando kingi leyamo range dokoko yangisisi siya.²⁰ Baame yaka rara peparaepe mena wakale wakale dupwape kando kingi leyamopape baapa kapa role pyao nyisaramo mende daa ingiya.

²¹ Doko kandapala Kamongo Anatumti akali luu palena lapala dokopa luu palyuo siyamopa akali dokona parali kuli dokona mendaki lalyuo nyepala dokopa umbwa pinyi pyambuya.²² Pyambwapala Kamongo Anatumti akalinya parali kuli doko nyepala dokome enda mende wasiya. Wasapala dokopa akali kareyamo dokona lanyuo epeya.²³ Akalimi kandapala

Dake nambana range kuli ang
yongo dake nambana yongo angioko.
Akalinya pingyo nyipayamo dokona
banya kingi enda ingyara,
leya.²⁴ Dokona lao akali mendeme banya rakange endangipa kaepala banya etenge dokopa pakao yongo mendare ingyuo petenge.²⁵ Enda akalipa nakamba papara kareyambinyipape elya nayambi.

Nakambame Anatu Kamba Leyambi

3 ¹Lete bange peparae Kamongo Anatumti wasiyamo dupwana kau dokome kendepuli ingyapala panga wakasa siya. Dopa pipala baame enda doko lamaiyuo lao, Anatumti lao dokopa ee dokona isa karaminyi dokona mendena

jingi lyuo naa narambi lapyä lyasili? leya.

² Dokopa enda baame kau doko isingi lamaiyuo, Ee dokona isa karaminyi dupwana jingi kapa naramba.³ Kapa naramba dojo isa mende ee sukusa karamo dokona lao Anatumti dopa leya, Kumasarambi lao isa dokona jingi minyanda nao ang i naa naoko pyuo karalapape leya, leya enda dokome.

⁴ Dopa leyamopape kau baame enda doko lamaiyuo lao, Daa kuma narambi lyakande.⁵ Anatumti mende soo leyamo doko jingi dokona narambi yuu gii dokopa lenge pono laramopa Anatu yale ingyuo koo keyangepe soo pakana palyinginyili pyuo soo kararambinyi lao leyamopape, leya.

⁶ Leyamo dokopa enda baame nenge keyange doko auwo kando karo isa keta mona palenge singinya renge palamo lao soo manji nyepala jingi lapo lyuo neya. Dopa pyuo nao lapo akalingi maiyamo dokopa baa neyako.⁷ Dokopa nakambana lenge pono lapala nambwa papara karalambanolamo sepala isa piki lenge dokona yoko lapo nyuo kii pipala sisi panai piyambi.

⁸ Enakana yuu poo kuiyamo dokopa Kamongo Anatu ee dokona lyapu lao epeyamo sepala akali doko etengipa ee dokona isa kareyamiyi dupwana alya minyuo yalu piyambi.⁹ Dopa piyambinyipape Kamongo Anatumti akali doko kee lao, Embo anjalapona karese? leya.

¹⁰ Leyamo dokopa baame isingi lao

lamaiyuo, Embo ipinyi doko sepala namba papara karapu dokome pakapala yalu pipu, leya.

11 Baame lao, Apimi emba papara karene lao pakana palyuo langipyase? Isa jingi naa nalapape lao langikondali pyuo langiyunu doko nalese? leya.¹² Leyamo dokopa akali dokome lao, Enda role pyao pisirambini lao jii kande dokome isa dokona jingi lapo jipyasa napu, leya.

13 Dokopa Kamongo Anatum i enda lamaiyuo, Embo akinde pipi? leya.

Enda baame lao, Kau dokome namba kando nyipili lao ilimungu kalemungu pii lapyasa dokome napu, leya.

Anatum Nakamba Randa Nyerambi, Leya

14 Dopa leyamo dokopa Kamongo Anatum i kau doko kando lamaiyuo, Embo dopa pipinyi dokona mena rara wakale wakale dupwape mee kapa ingyuo paraminyipa embako yapo koo ingyuo randa nyuo pare. Embo kaeya nao rombame kata wapuo sinjimu nao papiri, leya.¹⁵ Dokopa enda embapa imbu singi nyuo pisipwape, laro. Nakambana wai kiso nyerambi dupwa dopako pyuo pyakando pyuo puu parami. Baame embena ayemba kalyuo pyarakwara. Embame banya kimbu yukuna nao kumuo pyareko, leya Anatum.

16 Lapala dee enda doko kando lamaiyuo, Embo wane manjinya dokopa mata pyaramopa randa andake nao manjo nyere laro, leya. Randa nyepalape akalinyi nyelana mona nyuo pisirinyipa baa embena mupwa ingyuo karara, leya.

17 Lapala baame akali doko kando dopa leya. Embame etenena pii sepala isa jingi naa nare leyo doko napinyi dokona yuu doko koo inginyi pyambwakaro. Embo lete kararene mange dusipana yuu dokona nenge randa nao wara pyuo nao karare.¹⁸ Neperekepe ranope isako yuu dokona andakara dokopa isako wakale wakale dupwa nao karare.¹⁹ Embame pusimi kumuo yulu pyuo nenge nao karenepa malu pirami dokona lili pira. Embo yuumi wasiyunusa yuu ingyuo karene dokona dee yuuoko ingyuo pare, leya Anatum.

20 Akali dokome banya etenge wambu

peparaena endangi kyawa ingiyasa dokome kingi Ipi, leya.²¹ Leyamo dokopa Kamongo Anatum i mena yanenge nyepala Atame etengenpa komau wasapala wapwakamiya.

Atame Ipipa Ee Yaki Nyuo Neta Nembea

22 Dokopa Kamongo Anatum i lao, Akali doko namwa yale. Koo keyangepe soo pakana palyuo karamo kande. Baame kingi pyasinsu lapala letena renge palenge isa jingi nyuo napala lete karalu karasara, leya.²³ Dokona lao Kamongo Anatum ee dokona rekya lao nembea. Nembo yuu nyepala wasiyamo dokonako baa range pyuo wara pyuo karena, leya.²⁴ Pena lao ralinyi nembapala ee Etene dokona neta pyakaenge dorena letena renge palenge isa karenge dokona kata soo penge dokona ajala serepimi lenge mendeme iso karene lao wua gela isare uliyapu nyingi mende paki palyuo paki palyuo pyuo karenge dokome iso karene lao piso piya.

The Shorter Old Testament
and the
New Testament
in
Kyaka Enga
Papua New Guinea
ISBN 9980 63 012 4
© BSPNG 464P
NT first edition 1973 3200
NT second edition 1980 800
Shorter OT, NT third edition 1987 4000